

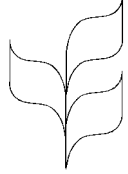


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/EM-CB/1/2
3 May 2001

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



اجتماع الخبراء مفتوح العضوية
المعني ببناء القدرات لبروتوكول قرطاجنة
بشأن السلامة الأحيائية
هافانا ، 11 - 13 يوليو/تموز 2001
البند 3 من جدول الأعمال المؤقت *

تقرير الأمين التنفيذي الذي يوجز المعلومات التي جرى تسلمها استجابة إلى الاستبيان المتعلق ببناء القدرات

مقدمة

1- اعتمدت اللجنة الحكومية الدولية المعنية ببروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية (ICCP) عدداً من التوصيات المتعلقة ببناء القدرات ، وذلك في اجتماعها الأول ، الذي انعقد من 11 إلى 15 ديسمبر/كانون الأول 2000 ، في مونتيفيديو ، فرنسا . ومن إحدى هذه التوصيات دعت اللجنة :

" الأطراف والحكومات والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والمنظمات العلمية إلى تقديم إلى الأمانة قبل مارس/آذار 2001 معلومات حول احتياجات بناء القدرات ، والأولويات والمبادرات القائمة إلى جانب الاقتراحات بشأن بناء القدرات لتنفيذ البروتوكول . وفي هذا الصدد ، سوف تقوم الأمانة بإعداد استبيان لتسهيل تقديم المعلومات " (المرفق الأول ، البند 4 - 2 من UNEP/CBD/ICCP/1/9)

2- استجابة لذلك ، أعدت الأمانة استبياناً بعنوان " اسئلة إدارية نموذجية للمساعدة في تحديد احتياجات الأطراف لبناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية " (راجع المرفق الأول أدناه) . أرسل الاستبيان إلى جميع النقاط البؤرية الوطنية مع الإبلاغ المؤرخ 12 يناير/كانون الثاني 2001 من الأمين التنفيذي ، الذي ينقل بموجبه قائمة موجزة لطلبات وتوصيات الاجتماع الأول للجنة ICCP الموجه إلى الحكومات ، إلى جانب التواريخ لتقديم الاستجابات عن كل بند منها . وفي هذا الإبلاغ ، استرعى الأمين التنفيذي الانتباه إلى أن اللجنة ICCP قد حثت الحكومات على تقديم المعلومات الملائمة في الوقت المناسب ليتسنى تنفيذ خطة العمل ، على الأيزيد هذا الوقت على ثلاثة أشهر بعد اجتماعها الأول . أما تقديم الاستجابات على الاستبيان فكان في موعد اقصاه 31 مارس/آذار 2001 .

3- اعتباراً من 30 أبريل/نيسان 2001 ، تسلمت الأمانة استجابات عن الاستبيان من الدول التالية : الأرجنتين وكوستاريكا وكوبا وأكوادور واستونيا والاتحاد الأوروبي (تقديم مشترك من اللجنة الأوروبية والرئاسة السويدية) ، والهند وجامايكا وسلوفينيا وسويسرا وتركيا . ويرد في المرفق الثاني أدناه موجز للمعلومات التي تسلمتها الأمانة .

اسئلة إطارية نموذجية للمساعدة في تحديد احتياجات الأطراف لبناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية

- ☐ على أساس القائمة التي تشير إلى القدرات المطلوبة الرئيسية والمبينة في الجدول الوارد في نهاية الفقرة (18) في الوثيقة UNEP/CBD/ICCP/1/4 ، يرجى بيان :
- ☐ ثلاثة مجالات ذات أولوية قصوى تتطلب بناء القدرات أو تعزيزها في بلدكم استعداداً لسريان البروتوكول .
- ☐ ثلاثة مجالات ذات أولوية قصوى يتطلب بلدكم فيها المهارة والخبرة لتقاسمها مع الآخرين لمساعدتهم في الاستعداد لسريان البروتوكول .
- ☐ استناداً إلى المناهج والخيارات المحتملة لإنجاز القدرة المطلوبة لتنفيذ البروتوكول والمقترحة في الفقرات 19 - 24 من الوثيقة نفسها ، أي من هذه المناهج والخيارات تعتبرونها مفيدة في الاستجابة إلى احتياجات بلدكم المحددة في السؤال سابق .
- ☐ ما هي وجهات نظركم بشأن أفضل طريقة يمكن أن تسهل بها الكيانات التالية بناء القدرات لتقديم المساعدة إلى البلدان للاستعداد لسريان البروتوكول .
- ◇ اللجنة الحكومية الدولية المعنية ببروتوكول قرطاجنة ICCP
- ☐ الأمانة
- ☐ مرفق البيئة العالمية
- ☐ مانحون ثانويون ومتعدّدو الأطراف
- ☐ منظمات حكومية دولية
- ☐ شبكات إقليمية
- ☐ منظمات غير حكومية
- ☐ القطاع الخاص/الصناعة
- ☐ مؤسسات علمية وأكاديمية
- ☐ ما هي الاقتراحات الأخرى التي ترغبون الإدلاء بها بشأن بناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية .
- ☐ يرجى تقديم إلى الأمانة أي معلومات أخرى متاحة في بلدكم ذات صلة ببناء القدرات للسلامة الأحيائية ، إذا لم تكونوا قد قمتم بذلك لغاية الآن ، مثلاً : برامج ومبادرات قائمة ، تقديم المساعدة الفنية والمالية للأطراف والدول التي لها مصلحة بذلك . (المرجع : الفقرة 12 من المقرر EM-1/3)

موجز المعلومات التي قدمتها الدول استجابة إلى الاستبيان بشأن بناء القدرات

[27 أبريل/نيسان 2001]

- 1- لدى الأرجنتين المجالات الثلاثة التالية ذات الأولوية القصوى التي تتطلب بناء القدرات استعداداً لسريان البروتوكول : (1) البناء المؤسسي للقيام بتقييم الاحتياجات ، وتخطيط إطار السلامة الأحيائية وإعداد منهج السلامة الأحيائية ، (2) إدارة المخاطر (قدرات صنع القرارات وتنفيذ المقررات) و (3) القدرات المتنوعة (تعزيز الموارد البشرية وتنميتها واشتراك المعنيين ، وتنمية القدرة الإقليمية).
- 2- المجالات ذات الأولوية القصوى التي لدى الأرجنتين المهارة والخبرة فيها لتقاسمها هي : (1) البناء المؤسسي ، (2) تقييم المخاطر ، (3) إدارة المخاطر (4) القدرات المتنوعة .
- 3- بغية الوفاء باحتياجات الأرجنتين ، فإن المناهج المقترحة في الفقرات 27 و 28 و 33 و 34 مفيدة من بين المناهج المحتملة الواردة في الفقرات 19 - 34 من وثيقة اللجنة ICCP بشأن السلامة الأحيائية (UNEP/CBD/ICCP/1/4) .
- 4- ترى الأرجنتين ان الكيانات التي يمكنها ان تسهل ، على أفضل وجه ، بناء القدرات لمساعدة الأرجنتين في الاستعداد لسريان البروتوكول هي لجنة ICCP والأمانة ومرفق البيئة العالمية والمانحون الثانويون ومتعدّدو الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية ، والشبكات الإقليمية والقطاع الخاص/الصناعة والمؤسسات العلمية والأكاديمية والمنظمات غير الحكومية المتخصصة . وتقترح الأرجنتين الاشتراك الكلي للجامعات في البلدان النامية لتعزيز التعاون الجنوبي - الجنوبي .

كوستاريكا

- 1- المجالات الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها في كوستاريكا استعداداً لسريان البروتوكول هي : (1) البناء المؤسسي ، (2) تقييم المخاطر (3) إدارة المخاطر . لدى كوستاريكا المهارة والخبرة في تقييم المخاطر وإدارة المخاطر لتقاسمها مع الآخرين لمساعدتهم للاستعداد لسريان البروتوكول .
- 2- من بين المناهج المحتملة الواردة في الفقرات 19 - 34 في وثيقة اللجنة ICCP UNEP/CBD/ICCP/1/4 بشأن بناء القدرات ، ترى كوستاريكا ان المناهج المقترحة في الفقرات 20 و 21 و 22 و 23 و 25 و 26 و 27 و 29 و 31 و 33 مفيدة للاستجابة إلى الاحتياجات المحددة أعلاه .
- 3- تقترح كوستاريكا ان الكيانات التي يمكنها ان تسهل ، على أفضل وجه ، بناء القدرات في المجالات التالية :

(أ) اللجنة ICCP : إعداد معايير التنسيق

(ب) الأمانة : تقديم شبكة إدارية لخلق قدرة فنية وعلمية

(ج) المانحون الثانويون ومتعدّدو الأطراف : تقديم التمويل إلى الأمانة [2001]

(د) المنظمات الحكومية الدولية : تقديم المساعدة إلى السلطات الوطنية للأطراف لاتخاذ المقررات

(هـ) الشبكات الإقليمية : تنشيط تنسيق الآليات الفنية والقانونية والعلمية في البلدان .

(و) منظمات غير حكومية : التعاون في بناء اجماع الآراء وفي توعية الجماهير .

(ز) القطاع الخاص/الصناعة : خلق الثقة بين المستهلكين .

(ح) المؤسسات العلمية والأكاديمية : تنشيط توعية الجماهير ، وتنفيذ نشاطات التدريب والتعليم .

4- بالنسبة إلى الاقتراحات الأخرى لبناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية ، تقترح كوستاريكا : (1) تحديث القوانين الوطنية للسلامة الأحيائية وتنفيذها (2) تحديد معنيين آخرين لزيادة عملية اشتراك الجمهور في تنفيذ البروتوكول (3) تدريب الموارد البشرية في التكنولوجيا والإدارة (4) تنسيق المعايير الإدارية والتقنية على المستويين الإقليمي ومتعدد الأطراف للبلدان ذات الشروط الإيكولوجية المماثلة .

كوبا

تقر كوبا بالاهمية القصوى لتبادل المعلومات في مجال السلامة الأحيائية في التكنولوجيا الأحيائية لتطبيق البروتوكول بشكل فعال . وترى كوبا أن بناء القدرات اللازم لتبادل المعلومات يتطلب : (1) الحصول على بنية أساسية تكنولوجية متوفرة تدعم النظام ، (2) إعداد اتصال بالإنترنت مع الحماية اللازمة ضد الفيروسات والدخول غير المشروع في شبكة الأنترنت . (3) الحصول على قاعدة معلومات محدثة ومنسقة (4) الحصول على الموارد البشرية المتدربة بشكل كاف (5) خلق نظام وطني لتبادل المعلومات وتطوير هذا النظام وصيانته . والصعوبات الرئيسية التي تواجهها كوبا لإعداد مركز وطني لتبادل المعلومات هي عدم وجود التمويل والتدريب العلمي – التقني . لذلك أعدت كوبا مسودة مشروع وقدمته إلى الأمانة بهدف الحصول على الموارد اللازمة من التعاون الدولي .

اكوادور

1- للاستعداد لسريان البروتوكول ، فإن المجالات الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها في اكوادور هي : (1) بناء القدرات المؤسسية والإدارية (2) تقييم المخاطر (3) إدارة المخاطر . وتحتاج اكوادور أيضا إلى بناء القدرات المتشعبة في تعزيز وتنمية الموارد البشرية ، وفي تقاسم الإدارة والمعلومات .

2- من بين المناهج المحتملة الواردة في الفقرات 19 – 34 في وثيقة اللجنة ICCP بشأن بناء القدرات (UNEP/CBD/ICCP/1/4) ترى اكوادور أن المناهج المقترحة في الفقرات 25 و 26 و 28 و 31 و 33 مفيدة في الوفاء بالاحتياجات المحددة أعلاه .

3- ترى اكوادور أن اللجنة ICCP والأمانة ومرفق البيئة العالمية والمانحين الآخرين الثنائيين ومتعددي الأطراف والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية هي أفضل كيانات لتسهيل بناء القدرات لتقديم المساعدة إلى البلدان استعداداً لسريان البروتوكول .

[2001

[2001

استونيا

حددت استونيا الأولويات القصوى الثلاث التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها استعداداً لسريان البروتوكول هي : (1) القدرة على اتخاذ المقررات والإبلاغ عنها . بشأن استيراد الكائنات المعدلة الحية في إطار زمني مطلوب ، (2) تحليل المخاطر بالنسبة لاستخدام التنوع البيولوجي وصيانته (3) تحديد وتناول الكائنات المعدلة الحية في نقطة الاستيراد . ولدى استونيا المهارة والخبرة لتقاسمها مع الآخرين في مجال تفهم عمليات التكنولوجيا الأحيائية ذات الصلة وتطبيقاتها . وترى استونيا أنه من المفيد ضم القدرة الوطنية لمقررات إدارة المخاطر إلى قدرة المصدرين لتقييم المخاطر للوفاء باحتياجات استونيا .

الاتحاد الأوروبي

1- يرى الاتحاد الأوروبي أن المجالات الرئيسية الثلاثة التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها في الاتحاد الأوروبي هي : (1) المزيد من إعداد تطبيق مبادئ تقييم ورصد المخاطر لتحسين تحديد وتقييم مخاطر الكائنات المعدلة الحية (2) تحسين الطرق والنظم (بما في ذلك المسبار الجزيئي) (3) تنشيط وتسهيل وسائل إبلاغ جميع المعنيين ذوي الصلة والجمهور العام بشأن التدابير التي يجب اتخاذها إزاء نقل الأحياء المعدلة الحية وتناولها واستخدامها بشكل سليم ، بما في ذلك التشاور بشأن هذه التدابير .

[2001

2- لدى الاتحاد الأوروبي المهارة والخبرة في المجالات ذات الأولوية القصوى التالية لتقاسمها مع الآخرين لتقديم المساعدة لهم استعداداً لسريان البروتوكول : (1) تقييم المخاطر العلمية وإدارة ورصد المخاطر إزاء الكائنات

[2001

المعدلة الحية ، بما في ذلك طرق الكشف التحليلي ، (2) الاطر القانونية والإدارية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والموارد البشرية والقدرات المؤسسية لتقييم المخاطر وإدارة المخاطر واتخاذ المقررات ، (3) تبادل المعلومات العلمية والتنظيمية بشأن الكائنات المعدلة الحية ، بما في ذلك تقديم المعلومات إلى الجمهور وغرفة تبادل المعلومات الإقليمية .

3- يشدد الاتحاد الأوروبي على المناهج التالية باعتبارها ذات صلة في الوفاء باحتياجاتها ، (1) التنسيق على مستوى الاتحاد الأوروبي للإطار القانوني لضبط الإدخال المقصود للكائنات المعدلة الحية في البيئة ، بما في ذلك على شكل منتجات ، (2) القدرة الوطنية للاستعراض المستقل لمعلومات تقييم المخاطر من المصدرين والمبلغين الآخرين ولتطبيق المتطلبات القانونية ، (3) فصل مهمة تنظيم السلامة الأحيائية عن النشاطات التي تشمل تنشيط صناعة التكنولوجيا الأحيائية .

4- يرى الاتحاد الأوروبي أن كيانات مختلفة يمكنها تسهيل بناء القدرات على أحسن وجه لتقديم المساعدة إلى البلدان استعداداً لسريان البروتوكول في المجالات التالية :

- تنقيح وتحديث إطار بناء القدرات في ضوء الاستجابات إلى الاستبيان وما ينتج عن حلقات بين الدورات وعن المشاريع .
- تطوير أشكال مشتركة لبناء القدرات وتشجيع الإنسجام في المعايير بالنسبة لمسائل مثل تقييم المخاطر وتبادل المعلومات .

ICCP

□ استكمال تنفيذ المرحلة الرائدة لغرفة تبادل المعلومات ، مع الأخذ في الحسبان احتياجات الأولويات بشأن قدرات الحكومات للحصول على غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية ، وآراء الحكومات حول التقدم المحرز في الرصد .

- تقديم المزيد من التركيب والتحليل للاحتياجات المحددة للبلدان إزاء تنفيذ البروتوكول ، والوسائل المتاحة لتقديم المساعدة ولتبادل المعلومات .

□ النقطة البؤرية للمنظمات لتقديم المعلومات وجعلها عامة بالنسبة لمبادرات بناء القدرات لتنفيذ البروتوكول ، وكذلك تحديد الاحتياجات اللازمة لبناء القدرات .

□ البت في المزيد من المجالات للدعم المالي لبناء القدرات وفقاً لاحتياجات المحددة ذات الأولوية للبلدان النامية ، بما في ذلك نتائج الاجتماع الأول للجنة ICCP والاستجابات للاستبيان وما نتج عن حلقات بين الدورات ومشروعها الرائد السابق بشأن السلامة الأحيائية .

□ تقديم الخبراء على مدى قصير وطويل الأمد لتقديم المشورة بشأن لاحتياجات المحددة وطلبات المساعدة حول مسائل محددة ، بما فيها ما أدرج في المادة 22 من البروتوكول .

- قيام برنامج الأمم المتحدة للبيئة بتنفيذ المشروع حول تطوير شبكات وطنية للسلامة الأحيائية ، بشكل يتماشى مع الشروط التي وافق عليها مرفق البيئة العالمية ومع المقررات التي اتخذت في الاجتماع الأول للجنة ICCP .

- إعداد المشورة أو المعايير بشأن مسائل خاصة تقنية أو تنظيمية : مثلاً عمل منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية OECD بشأن المحدد الوحيد للكائنات المعدلة الحية وبشأن وثائق اجماع الآراء حول العناصر المشتركة لتقييم المخاطر لأنواع محددة .
- تقديم معلومات قاعدة معلومات مركزية مثلاً : بيوتراك والمركز الدولي للهندسة الجينية والتكنولوجيا البيولوجية (ICGEB) ، وبيوبين .
- تطوير مبادئ مشتركة لاشتراك الجمهور والحصول على المعلومات مثلاً : عمل اللجنة الاقتصادية للأمم المتحدة لأوروبا بموجب اتفاقية آر هوس .
- التنسيق والدعم المتبادل مع الهيئات والاتفاقيات الأخرى المعنية بمسائل الكائنات المعدلة الحية مثلاً :
Codex Alimentarius و IOE ومنظمة الأغذية والزراعة و ICCP
- تحديد ونشر أفضل الممارسات في إعداد شبكات وإجراءات وطنية للسلامة الأحيائية لتقييم المخاطر وإدارة المخاطر واتخاذ المقررات وتبادل المعلومات واستخدام الموارد البشرية .
- إعداد مراكز إقليمية من شأنها أن تخول تقاسم المهارات والمعلومات .
- الإسهام في التوجيه بشأن مسائل تنفيذ البروتوكول ، مثلاً : الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية (IUCN)
- دمج الآراء والمصالح للمعنيين على نطاق واسع ، بما في ذلك المجتمعات الأصلية والمحلية ، من خلال زيادة توعية الجمهور ، والتعليم والاشتراك في اتخاذ المقررات وإعداد السياسات العامة والإجراءات .
- تمثيل المتخصصين أو المصالح القطاعية بالنسبة إلى مسائل تقييم المخاطر وإدارة المخاطر .
- تقنيات الرصد
- تقنيات للتحديد والكشف والتقييم التحليلي
- إعداد نظم للملصقات والتنبيه والمطابقة الفريدة
- تحسين إمكانيات الحصول على المعلومات الإلكترونية وتناولها
- تقديم المنح الدراسية في المجالات المذكورة أعلاه
- إنشاء مراكز للمهارات ومجالات الامتياز للتقييم المحدد للمخاطر ومسائل إدارة المخاطر
- برامج التبادل والمنح الدراسية التي تهدف إلى تعزيز قدرات التعليم والبحوث للتعليم العالي والمؤسسات الخاصة والعامة في البلدان النامية بالنسبة إلى مسائل السلامة الأحيائية ذات الصلة .

□ التعاون بشأن البحوث وتبادل المعلومات حول الآثار الاجتماعية – الاقتصادية ، لاسيما بالنسبة إلى المجتمعات الأصلية والمحلية .

5- ادلى الاتحاد الأوروبي الاقتراحات الأخرى التالية حول بناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية : 1 (إعداد دليل حول المسائل العملية لتنفيذ البروتوكول مثل مبادئ تقييم المخاطر وإدارة المخاطر ، وينبغي أن يستند شكل ومحتوى الدليل إلى احتياجات البلدان النامية ، 2) تحسين تكنولوجيا الاتصالات في البلدان النامية ، 3) ينبغي أن يشمل بناء القدرات في البلدان النامية في المراحل الأولى ، على الإدارات والوزارات المسؤولة عن التعاون والتطوير القانوني والإداري والمالي ذي الصلة بالسلامة الأحيائية ، إلى جانب الإدارات المسؤولة عن البحوث ونقل التكنولوجيا . وينبغي أن تشجع الوزارات ذات الصلة على التعاون في مجالات مشاريع بناء القدرات .

الهند

بناء على طلب حكومة الهند ، يجري توزيع كلمة الهند بكاملها كوثيقة برمز UNEP/CBD/BS/EM-CB/1/INF/1 . وفيما يلي موجز للمعلومات الواردة في تلك الوثيقة :

(أ) المجالات الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها في الهند استعداداً لسريان البروتوكول هي : 1) البناء المؤسسي لإنجاز قدرة التخطيط الاستراتيجي متعدد الاختصاصات 2) القدرات العامة لتقييم المخاطر ، 3) اشتراك المعنيين .

(ب) المجالات الثلاثة ذات الأولوية التي لدى الهند فيها المهارة والخبرة لتقاسمها مع الآخرين لتقديم المساعدة لهم استعداداً لسريان البروتوكول هي : 1) البناء المؤسسي لإنشاء وتعزيز الهياكل القانونية والتنظيمية ، 2) تقييم المخاطر استناداً إلى تفهم عملية وتطبيقات التكنولوجيا الأحيائية ذات الصلة ، 3) تعزيز وتنمية الموارد البشرية بالنسبة إلى جميع جوانب إعداد النظام وتقييم وصيانة تقييم المخاطر وإدارة المخاطر .

(ج) من أصل المناهج المحتملة الواردة في الفقرات 19 – 34 في وثيقة ICCP حول بناء القدرات (UNEP/CBD/ICCP/1/4) فإن المناهج المقترحة في الفقرتين 21 و 22 تحت عنوان " القدرة الوطنية الشاملة " مفيدة للوفاء بالاحتياجات المحددة أعلاه . [2001]

(د) تقترح الهند أن تقوم حكومتها بتحديد المؤسسات والمراكز ذات الامتياز وأن تأخذ المساعدة من هذه المؤسسات في القيام بالاختبارات لتناول مختلف مسائل السلامة البيئية وسلامة الأغذية البشرية . وهناك حاجة لتحديث هذه المؤسسات لإعطاء البيانات ولتقديم المعلومات التقنية الملائمة لصنع القرار وإدارة المخاطر . ويجب تناول مسائل سلامة البيئة بشكل واضح بغية إضفاء المصداقية والنقطة . ويمكن دعم المؤسسات التي يمولها القطاع العام ، كما يمكن تشجيع جهود الشركات الخاصة .

جامايكا

1- لدى جامايكا المجالات الثلاثة التالية ذات الأولوية القصوى استعداداً لسريان البروتوكول : 1) إعداد هياكل قانونية وتنظيمية للكائنات المعدلة جينياً GMO والمنتجات المشتقة منها ؛ 2) تقييم المخاطر – الخبرة العلمية لتقييم تفاعل البيئة التي تتسلمها ، 3) تجميع وحفظ وتحليل البيانات العلمية والتنظيمية والإدارية .

2- تتضمن المجالات الثلاثة ذات الأولوية التي لديها جامايكا فيها بعض المهارة والخبرة لتقاسمها مع الآخرين ما يلي : 1) قدرة التخطيط الاستراتيجي متعدد الاختصاصات ، 2) الخبرة العلمية لتقييم التعديل الجيني ، 3) توعية الجماهير والاشتراك بالنسبة للمخاطر المتعلقة بتناول التعديل .

3- للوفاء باحتياجات جامايكا ، فإن المناهج المفيدة في إنجاز القدرة المطلوبة لتنفيذ البروتوكول تتضمن : 1) القدرة الوطنية الشاملة (لاسيما بالنسبة إلى الآليات التنظيمية وآليات الرصد) لتناول جميع عمليات استيراد الكائنات المعدلة جينياً ، 2) ضم القدرة الوطنية لإتخاذ القرارات وإدارة المخاطر إلى قدرة إقليمية لتقييم المخاطر ، 3) إعداد نظم نموذجية قانونية وإدارية ومعايير للصياغة القانونية ، 4) التعاون الجنوبي – الجنوبي والتعاون الشمالي – الجنوبي

4- ترى جامايكا أن الكائنات التي بإمكانها تسهيل بناء القدرات على أفضل وجه ، لتقديم المساعدة إلى البلدان استعداداً لسريان البروتوكول بالطرق التالية :

- (أ) اللجنة ICCP : تقديم المبادئ الإرشادية العامة من منظور دولي .
- (ب) الأمانة : إدارة غرفة تبادل المعلومات للسلامة الأحيائية ، وخلق تضافر الجهود بين النشاطات ، وإبلاغ البلدان حول التطورات والفرص الهامة – وعلى سبيل المثال : جدول الخبراء .
- (ج) مرفق البيئة العالمية : تقديم الأموال اللازمة لبناء إطار تشريعي وإداري وللتدريب على تقييم المخاطر وإدارة المخاطر .
- (د) المانحون الآخرون الثنائيون ومتعددو الأطراف : تقديم أموال مقابلة لبناء القدرة العلمية على المستوى دون الإقليمي
- (هـ) المنظمات الحكومية الدولية : تقاسم " أفضل الممارسات " والنماذج والمعلومات المتعلقة بالتجارة والبيئة .
- (و) الشبكات الإقليمية : ضمان تقاسم المعلومات في الخبرات والمخاوف
- (ز) المنظمات غير الحكومية : تقديم المساعدة في تعليم الجمهور
- (ح) القطاع الخاص/الصناعة : تقييم المخاطر واحتياجات ومخاوف المعلومات في الصناعة
- (ط) المؤسسات العلمية والأكاديمية : تقديم المساعدة في التدريب وإقامة تقييم المخاطر ، وإقامة البحوث بالنسبة للكائنات المعدلة جينياً لتحسين إنتاج المحاصيل .

5- ادلت جامايكا بالاقترحات الأخرى التالية حول بناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية : (1) تقديم المساعدة في إعداد عروض المشاريع لضمان إعطاء الأولوية للبلدان التي هي بأمر الحاجة إلى الأموال ، (2) يمكن استخدام طريقة أفضل الممارسات لتقديم المساعدة للبلدان الجزرية الصغيرة النامية ، لبناء قدرتها لتنفيذ البروتوكول بأسرع وقت ممكن ، (3) ينبغي تحديد احتياجات بناء القدرات لتحديد الآثار البيئية المحتملة للكائنات المعدلة جينياً في البلدان الجزرية الصغيرة . وينبغي تقاسم هذه المعلومات والآليات التي يجري إعدادها للتنفيذ ، (4) بروتوكول قانوني للتفاوض بشأن اتفاقيات الترخيص لاستخدام مواد ذات ملكية .

سلوفينيا

- 1- استعداداً لسريان البروتوكول ، لدى سلوفينيا هذه المجالات الرئيسية الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي تحتاج إلى بناء القدرات وتعزيزها : (1) القدرة على إدارة عملية التبليغ والإعلام والاستجابة إلى المقررات ، (2) القدرة على رصد الامتثال وتطبيقه والتبليغ عنه ، (3) تعزيز القدرات العلمية والتقنية ذات الصلة لتقييم المخاطر .
- 2- المجالات الهامة التي لسلوفينيا فيها الخبرة والمهارة لتقاسمها مع الآخرين لمساعدتهم للاستعداد لسريان البروتوكول هي : (1) تربية النبات (2) تحويل النباتات لتكون مقاومة للفيروسات ، (3) علم التغذية (علم الأحياء المجهرية و علم الأحياء الجزيئية)
- 3- استناداً إلى المناهج والخيارات المحتملة لإنجاز القدرة المطلوبة لتنفيذ البروتوكول ، والمقترحة في الفقرات 19 – 34 من الوثيقة UNEP/CBD/ICCP/1/4 ، ترى سلوفينيا أن القدرة الوطنية الشاملة (الفقرتين 21 و 22) الأكثر حرجاً هي في التمشي مع الالتزام العام بموجب البروتوكول . وتقترح سلوفينيا أن تحدد احتياجات القدرات لكل طرف في البروتوكول على أساس فردي لكل طرف حسب حاجته وذلك من خلال إعداد إطار وطني للسلامة الأحيائية وأن تقوم الأطراف بتحديد دور جدول الخبراء .

سويسرا

1- تشير سويسرا بأن المجالات الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي لديها فيها الخبرة ، لتقاسمها مع الآخرين لمساعدتهم للاستعداد لسريان البروتوكول هي : (1) إعداد نظام السلامة الأحيائية ، (2) اشتراك المعنيين والمنظمات غير الحكومية والمجتمعات المحلية والقطاع الخاص ، (3) تطوير القدرات الإقليمية .

2- تشير سويسرا إلى أن الكيانات التالية التي بإمكانها تسهيل بناء القدرات على أفضل وجه ، لتقديم المساعدة إلى البلدان استعداداً لسريان البروتوكول في المجالات التالية هي :

(أ) اللجنة ICCP : تلعب الدور كما هو مبين في الوثيقة UNEP/CBD/ICCP/1/9 ، والمسؤولة عن المقررات بشأن إعداد برنامج عمل يتعلق ببناء القدرات وتقييم تنفيذها .

(ب) الأمانة : تنفيذ مقررات اللجنة ICCP ، والاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة /مرفق البيئة العالمية في إعداد المشاريع المتعلقة بالسلامة الأحيائية ، والعمل بصفة مسؤول لتنشيط التعاون بين المبادرات القائمة المعنية ببناء القدرات .

(ج) مرفق البيئة العالمية : أن استراتيجية مرفق البيئة العالمية لتقديم المساعدة إلى البلدان استعداداً لسريان بروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية التي اعتمدها مجلس مرفق البيئة العالمية في نوفمبر 2000 ، تصف بوضوح كيف يمكن لمرفق البيئة العالمية دعم بناء القدرات في هذا المجال ، وذلك من خلال مرفق البيئة العالمية/برنامج الأمم المتحدة للبيئة .

(د) المانحون الآخرون الثانويون ومتعدّدو الأطراف ، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص/الصناعة : تعزيز التعاون بين جميع مشروعات بناء القدرات بشأن التكنولوجيا الأحيائية والسلامة الأحيائية التي بادرت بها هذه الكيانات بغية تجنب الازدواجية وبغية استخدام الموارد المحدودة المتاحة بكل كفاءة .

(هـ) شبكات إقليمية : الاشتراك في إنشاء غرفة تبادل المعلومات حول السلامة الأحيائية .

(و) المنظمات غير الحكومية : الاشتراك مع مبادرات بناء القدرات وضمن اشتراك الجمهور في تنشيط توعية الجمهور حول مسائل السلامة الأحيائية .

(ز) القطاع الخاص/الصناعة : الاشتراك مع المبادرات حول بناء القدرات وتقاسم الخبرات مع تقييم وإدارة مخاطر الكائنات المعدلة الحية .

(ح) المؤسسات العلمية والأكاديمية : الاشتراك في مبادرات بناء القدرات إلى جانب الأنشطة الأخرى المتعلقة بتنفيذ البروتوكول .

3- تؤكد سويسرا من جديد على أهمية المرحلة الرائدة لغرفة تبادل المعلومات لبناء القدرات وعلى الحاجة إلى الاتصال الوثيق المتبادل بين النشاطين . وفي هذا الصدد ، فإن الاجتماعات الإقليمية بشأن غرفة تبادل المعلومات لبناء القدرات هي ذات أهمية رئيسية .

تركيا

1- استناداً إلى القائمة الدالة للقدرات الرئيسية المطلوبة في الجدول في نهاية الفقرة 18 من الوثيقة UNEP/CBD/ICCP/1/4 ، فإن المجالات الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها في تركيا استعداداً لسريان البروتوكول هي : (1) إعداد نظام السلامة الأحيائية في فئة البناء المؤسسي ، (2) القدرات العلمية والاجتماعية الاقتصادية في فئة تقييم المخاطر ، (3) تنفيذ المقررات في مجال إدارة المخاطر . وكذلك تحتاج تركيا إلى القدرة المتشعبة في تعزيز وتطوير الموارد البشرية وفي إدارة البيانات وتقاسم المعلومات .

2- للوفاء بهذه الاحتياجات ، فإن المناهج المفيدة هي : (1) القدرة الوطنية الشاملة ، (2) إعداد نظم نموذجية قانونية وإدارية ومعايير للصياغة القانونية . وأن أحد القيود الرئيسية للاستعداد لسريان بروتوكول السلامة الأحيائية وتنفيذ أحكامه في تركيا ، هو خلق الموارد المالية والتغلب على الصعوبات في تقاسم المعلومات وإدارة البيانات .

3- بغية تقديم المساعدة للبلدان استعداداً لسريان البروتوكول . تشير تركيا إلى أن الكيانات التي بإمكانها تسهيل بناء القدرات على أفضل وجه وعلى النحو التالي هي :

(أ) الأمانة : التنسيق والقيادة لتحديد الطرق والوسائل لبناء القدرات في البلدان مع الأخذ في الحسبان توصيات اللجنة ICCP .

(ب) مرفق البيئة العالمية : إعداد الدعم التقني

(ج) المانحون الآخرون والمنظمات الحكومية الدولية ، والشبكات الإقليمية ، والمنظمات غير الحكومية ، والقطاع الخاص ، والمؤسسات العلمية والأكاديمية لتقديم التمويل المشترك .
